

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

14 mai 2013

PROPOSITION DE RÉSOLUTION
concernant la violation des droits de l'homme
dont sont victimes cinq cubains
injustement détenus aux États-Unis

AMENDEMENTS

N° 7 DE M. VAN DER MAELEN
(sous-amendement à l'amendement n° 1)

Remplacer le point A/1 proposé par ce qui suit:

“considérant que le 7 octobre 2011, René González est sorti de prison après avoir purgé la totalité de sa peine. Le tribunal l'a cependant obligé à résider encore trois ans en liberté conditionnelle à Miami, en vue de sa réinsertion dans la société. René González a immédiatement demandé l'autorisation de passer la période en question dans son propre pays, comme c'est l'usage aux États-Unis pour les personnes d'une autre nationalité. Ce n'est qu'après 18 mois, le 3 mai 2013, que le juge a accédé à cette demande. René González est de ce fait le premier des 'Cuban Five' à être libéré. Nous considérons cette décision comme un signal positif, susceptible de mener à une solution pour les quatre autres Cubains, Gerardo Hernández en particulier.”

Documents précédents:

Doc 53 **1237/ (2010/2011)**:
001: Proposition de résolution de MM. Van der Maelen, Geerts et Moriau.
002 à 004: Addenda.
005 et 006: Amendements.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

14 mei 2013

VOORSTEL VAN RESOLUTIE
over de schending van de mensenrechten
van vijf onterecht gevangengenomen
Cubanen in de Verenigde Staten

AMENDEMENTEN

Nr. 7 VAN DE HEER VAN DER MAELEN
(subamendement op amendement nr. 1)

Het voorgestelde punt A/1 vervangen als volgt:

“Overwegende dat op 7 oktober 2011 René González na het uitzitten van zijn volledige straf uit de gevangenis werd ontslagen. De rechtbank verplichtte hem echter nog drie jaar onder gesuperviseerde vrijheid in Miami te verblijven, met het oog op zijn herintegratie in de maatschappij. René González vroeg onmiddellijk de toestemming om de betreffende periode in eigen land te mogen doormaken, zoals in de VS gebruikelijk is bij mensen met een andere nationaliteit. Pas na 18 maanden, op 3 mei 2013, ging de rechter erop in. René González is daardoor de eerste van de Cuban Five die vrij komt. We zien deze beslissing als een positief signaal die een oplossing voor de overige vier, speciaal voor Gerardo Hernández, naderbij kan brengen.”

Voorgaande documenten:

Doc 53 **1237/ (2010/2011)**:
001: Voorstel van resolutie van de heren Van der Maelen, Geerts en Moriau.
002 tot 004: Addenda.
005 en 006: Amendementen.

N° 8 DE M. VAN DER MAELEN

Considérant K (nouveau)

Insérer un considérant K rédigé comme suit:

“K. considérant que le 3 décembre 2009, Cuba a arrêté le citoyen américain Alan Gross. Celui-ci travaillait en sous-traitance pour USAID et installait, sans l’autorisation des autorités cubaines, des connexions internet spécialisées par satellite. Alan Gross a été condamné à une peine de prison de 15 ans pour ces activités. Dans un contexte humanitaire, un échange de prisonniers entre Alan Gross et les Cuban Five pourrait être envisagé. Un tel échange permettrait de mettre fin à la souffrance de cinq familles. Simultanément, une solution dans ce dossier pourrait contribuer à normaliser les relations entre les États-Unis et Cuba.”.

Nr. 8 VAN DE HEER VAN DER MAELEN

Considerans K (nieuw)

Een considerans K invoegen, luidende:

“K. overwegende dat op 3 december 2009 Cuba de Amerikaanse staatsburger Alan Gross arresteerde. Deze man werkte in onderaanneming voor USAID en installeerde in Cuba zonder toestemming van de Cubaanse overheid gespecialiseerde internetverbindingen via satelliet. Gross kreeg daarvoor een straf van 15 jaar. Op humanitaire gronden zou een gevangenen-uitwisseling overwogen kunnen worden tussen Alan Gross en de Cuban Five. Een dergelijke uitwisseling zou het leed van vijf families kunnen beëindigen. Tegelijk kan een oplossing in deze zaak de normalisatie van relaties tussen de VS en Cuba bevorderen.”.

Dirk VAN DER MAELEN (sp.a)